



هیرچییه

مغامرات مشیره

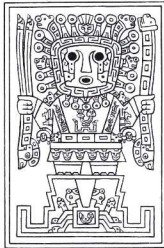


تان تان

تان تان

فـ

معبد الشمس



الطبعة السادسة



© دار المعارف للطبعة العربية

Copyright © 1945 by Casterman  
Library of Congress Catalogue Card Number A for 825  
Copyright © 1979 by Casterman  
Library of Congress Catalogue Card Number Tx 475050  
All rights reserved under International  
Pan-American and Universal Copyright Conventions.  
No portion of this book may be reproduced by any process  
without the publisher's written permission.

رقم الإيداع	١٩٩٥ / ١١٠٨١
الترقيم الدولي	ISBN 977 - 02 - 5164 - X

٧ / ٩٥ / ١٨٤

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)

# ثالثات

## في معبد الشمس



الموضوع كما فهمته هو أن صدقتهما  
برجل. اختطف، وأنكما تعتقدان  
أنه على ظهر سفينة البضائع  
أبشا كمالك، التي ستصل إلى  
كادو، بيت يوم وأخر. أليس  
كذلك؟ (1)

بتماماً ..

هادوك - قيطان أعالي البحار  
و.. تان تان.. الصحنى و نعم  
أخبرتي بشرطة - سان تازيس  
بعضورهما .. أدخلهما ..



رأيت هنديةً يجري هناك! كان يجسّس علينا!

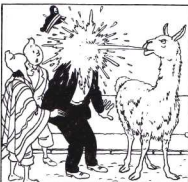
سعد

حسناً .. بمجرد وصول  
- الياشا كمالك - سنقتلها  
- فإذا كانت صدقتهما فيها  
فسيستأجران كعما قول ..  
والآن ليس أمامنا  
إلا أنت ..

فلنتس ماحدث ، ونقتصد الآن  
بتنا ول كوب من مشروب بلدنا  
في صحة صدقتهما -برجبل-  
وأنتى أنت تجدوه بسرعة!

على أي حال إبت ما قامناه  
ليس سراً تخفيه عن  
أحد ..

لقد خيل إليك ذلك ..  
كل .. رأيتهم بوضوح يتفلس  
عن المسور الحديدية ..  
لقد اختفى في الحديدية ..







ها هو زورق إدارة الحجر  
الصحي يتجه نحو  
"الباشا كالمك" ..



وماذا سنفعل ؟ يجب علينا  
أن نذهب إليها لتفتيشها ..

لا يمكن ذلك إلا بعد  
الحصول على تصريح  
من الصبحر الصحي ..



رفعت "الباشا كالمك"  
العلم الأبيض والبنات  
الأصفر والأزرق .. معني  
هذا أن فيها مرضاً معدياً ..



ليس أمامنا إلا انتظار النتيجة ..



مت أي شيء يصنعون هذا السماد  
نفاك يثت ؟ ..

السماد ؟ كيف أشرح لك ذلك ؟



نفاك يثت ! الباشا كالمك  
رفعت أعلما أخرى !



أنتضحك مما حدثت ؟ ..  
إنت قبعتي تنكاد تكون  
جديدة ! ..



السماد ؟ .. إنه هذا الشيء ..

يحتفلون بعيد ميلاد القبطان؟

إن الحبير الصغي أسيها  
الجاهل معناه إيتاد  
السفينة عن الناس  
حتى لا يصابوا بالعدوى!

ألف ألف لعنة! إنها  
علامة الحبير الصغي!..



آسف لهذا الظرف الطارئاً ..  
يجب علينا أن نصاب ..

لا بد من ذلك. ولكن أخرف،  
هل هذا الطبيب هندي؟

ماذا حدث  
يا دكتور؟

بالسفينة حالة طاعوت ..  
حجر صغي لمدة ثلاثه  
أسابيع ..!

ها هو الزورق يعود..

ألف ألف سأصعد الليلة إلى  
"الباشا كما مالك" ..

الليلة؟ .. أنت؟!  
هل نسيت الطاعون  
يا مجنون؟

لنت نتفطر بثلاثه  
أسابيع .. سنعرف الحقيقة  
هذه الليلة ..

هذه الليلة؟ .. كيف؟

وبعد بضع لحظات ..

ثلاثه أسابيع! لعنة!  
عادة أسابع بدون  
أنت تعرف! ذاك انت  
"يرجل في السفينة أم لا!..!

فعل .. هندي من الكيشوا.  
لماذا تسأل؟

لا شيء .. مجرد  
سؤال ..

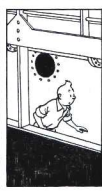
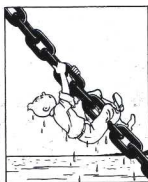
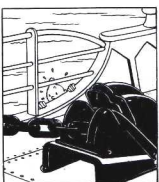
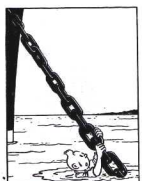
وعندما أتت الليل ..

وكن الطبيب قال إن ..

الطبيب هندي ياكيتن ..  
هندك "كيشوا" ..  
هل فهمت؟

أراهنك بأحد شيء عاى  
أن كل ركاب السفينة  
في صحة طيبة مثلك  
ومثلى!







لا بد من الدخول هنا بسرعة..



آخ .. شخص آخر!-



من أنت؟



عظيمة .. لم يفطنوا لوجودي!-



من الذي مر من هنا يا شيكيتو؟ لا بد أنها القطعة! ..



لقد مر أمام الباب .. لحسن الحظ لم يرنى ..



يوجد شخص ناشم هنا .. فلذا هرب بسرعة ..



يا شيكيتو ..



ها هو يعود إلى غرفته .. لقد أغلق الباب!-



أستاذ "برجيل" ! أستاذ "برجيل" .. استيقظ .. أنا .. تان تان! استيقظ أرجوك!



الأستاذ "برجيل" !-



لا يوجد في العالم إلا رجل واحد يقول هذا .. وهو ..

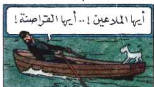


أسف .. إلى الغرب أكثر ..





أيها الحقراء .. يا تجار السماد ! ..



أيها الملاعين ! .. أيها القراصنة !



اللعنة ! .. ! هم يقتلون .. ثان ثان ! ..



هاو ! هاو ! هاو ! هاو !



هاو ! هاو ! هاو !



?



فلنذهب الآن ليبحث عن نجدة ! بسرعة !



رأيت .. برجل .. في السفينة .. لقد قروا قتلته ، لأنه ارتكب خطيئة عظيمة .. إذ لبس سوار .. الأونكا ..



اصعد بسرعة ! هل أنت مصاب ؟ ولاخذ واحد ! .. فلتهرب بسرعة ..



هاهوذا ثان ثان !

هاو !



أخيرا وجدت تليفون ! ..



لا شيء حتى الآن .. هاهم أولاء يتزلون قاربا إلى الماء .. أرجو أن يربيع الكابتن بالنجدة سريعا ..



يجب أن أراقبهم جيدا !

وأنا أيضا !



اذهب لإخطار الشرطة وسأبقى هنا لمعرفة ما سيحدث ..



ولكن الأمر .. آلو .. آلو .. آلو .. لقد أغلق التليفون ألف لعنة ! ..



عاجل أو غير عاجل لا يمكن .. لا يمكن إيقافه في الساعة الرابعة صباحا ! ..

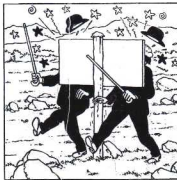
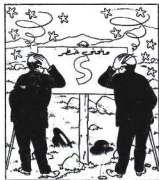


أعرف طبعاً أنه نائم .. انت ما أطلبه هو أن توقظه ! أخيره أنت الأمر عاجل جداً ! ..

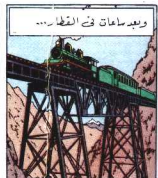
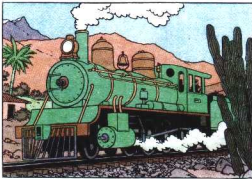


آلو .. نعم .. الشرطة .. تريد أنت تكلم السيد المفتش العام ؟ في هذه الساعة ؟ .. هل أنت مجنون ؟ السيد المفتش العام نائم ..

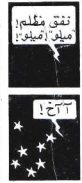
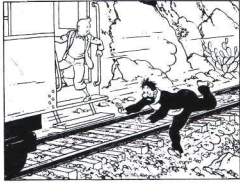
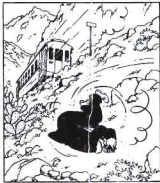
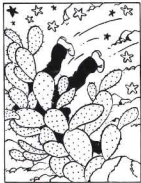


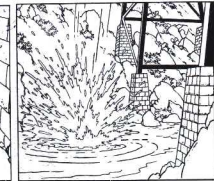
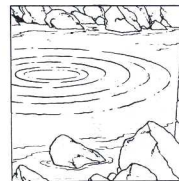
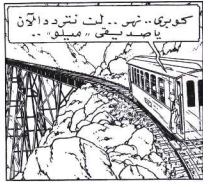
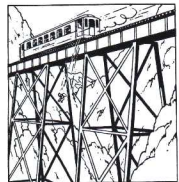
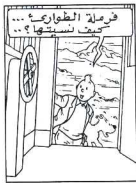


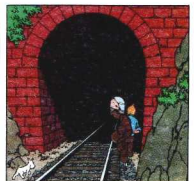
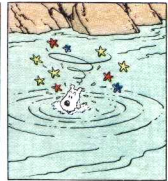














قف! انتظرا  
قف! ..



!



سليم لحسن الحظ!



ها هو ذا! ..

ها هو ذا!



قتل؟ مستحيل .. كيف ذلك؟

على أي حال لن نضيع الوقت .. نرجو أن نوصفنا لك .. صوجا .. حيث كنا ذا هيبت ..



أنا ناظر المحطة القادمة .. عندما وصل القطار وجدناه ناقصا عربية .. إلى أسف لما حدث .. هذه أول حادثة على هذا الخط ..

لما نقتل حادثة .. قتل محاولة قتل!



كنتما في العربية التي انقضت .. حظكما ممتازا كما فقتما في الوقت المناسب



هل هذا ما حدث؟ .. آلت تذكرت .. إن الرجل الذي رأيته كان طويل القامة أشقر اللوت حليق الذقت ..

وبكنك قتل بنفسك منذ لحظة إت ..



خطفتهم بعض اليهود .. إذن .. ليس هو الذمك تيشان عنه .. إن الذي أكلمكما عنه كان يسير مع اليهود برضاه تماما ..

لما .. وابتما كان محذرا ..



بعد ساعات فتن صوجا ..

رجل قسيس القامة ذو لحيمة سوداء يلبس نظارة .. نعم كان في صحبة بعض اليهود! أليس كذلك؟

بل إنه أسير أولئك اليهود! إت صديقتنا مخلطوف ..



لم يبق سوى حل واحد هو أن يسأل كل منا بعض الأهانب ..

اتقنا .. سنتقابل في المحطة بعد ساعة ..

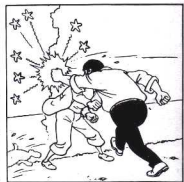


شئ غريب أن يغير المأمور كلامه هكذا .. هل هو خائف من اليهود؟



لقد أخطأت في البداية .. آسف لأنني لم أستطيع مساعدتكم .. انتهت المقابلة! إنها السيدان ..







غير معقول .. مرشد هيفت مت السماء ..



إني أعرف مكان الرجل الذي تبحث عنه .. اشترى أسلحة وتعاين غدا عند شروق الشمس عند كوبري الأنكا .. وسأقودك إليه ..



لا تنتظر ناسحيتي .. اربط رباط حداثك ..



أعطيك نصيحة .. لا تبحث عن صديقك وإلا تعرضت لأخطار كثيرة .. ولماذا تقول ذلك؟



رأيتك تدافع عن الهندي الصغير .. أنت طيب جداً .. أنت تشجع جداً .. إني .. مت أنت ؟ ..



اسمع ياسيد!

?



هل يكون هذا فيضا؟



!



ميدالية صغيرة .. شمر ما هذا الزمك ؟ ..



لقد حذرتك من السفر .. ولكن مادمت مصيماً خذ هذه .. إنها تبعد عنك الأخطار ..



أعرف ذلك .. هل تذكر العربة التي انفصلت ؟ .. كان خطبك سعيداً .. ولكن لن يكون سعيداً باستمرار .. اسمع نصيحتي ولا تسافر ..

أشكرك .. ولكني سأسافر برغم ذلك ..



أسرعاً أيها السيدان .. أسرعاً .. فلنكن حريصين جداً ..



ليست .. ليست .. ! !



في فجر اليوم التالي .. ألف لمتنا .. أيت ذلك الذي سيقدنا ؟



انتظروني في الناحية الأخرى  
من الكوبري - سأرجع فوراً.



إذت أنت الذئب ..  
نعمر أنا الذي كلبتك  
أمس من خلف الحائط  
نوراً فب الهدوء  
أكلتك فسيتلونني  
فوراً ..



إنه بائع البرتقال الذي كلمتك عنه ..



هل تتصور أنني سأأسف بصبحة  
هذه الما فوراً القذرة ..  
مستحيل ..  
الذئب وبيع ياسيدي .. لا تنشف!



اللجنة ! .. حيوانات اللدما ! ..  
لحصول الأضمة .. الرحلة طويلة جداً



إلى أين يجرى هكذا ؟  
لا أعرفي .. طلب مني  
أنت انتظرة قليلاً!



سأثبت لك ذلك ..



أخشاه ؟ .. أخشى هذه  
الجمال العزيمية ؟ ..  
يكفي أن أثبتت نظري  
في عينه لحظة واحدة  
فيخضع لي تماماً ..

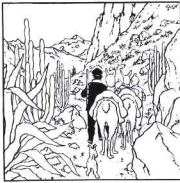


أبها اللعيت ! .. لا تضربه ياسيدي!



آآمي ! ذقني!





هيا بنا .. لقد أضعبنا وقتاً كثيراً ..  
قل قلب الأوت ما اسمك ؟

زورينو يا سيدي !



عندما يغضب « اللاما » ..

ألف لعنة ! .. أعراف  
ذلك .. عندما  
يغضب يفعل  
هكذا ..



ألا تزال سداً الأوكا « موجودة  
حتى وقتنا الحالي ؟ ..

الأجانب يجهلون  
أنها موجودة !



يخافون من ماذا ؟

موت .. الأوكا ...  
انتقام الأوكا رهيب ..  
من الذي يقول لأجنبي  
ما يجب ألا يعرفه الأجنبي



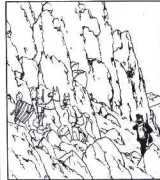
هل تعرف يا « زورينو » أين  
صديقنا الذي شحقت عنده ؟  
إن جميع اليهود الذين سألتهم  
لم يعطونا إيسرفوت ! ..

إنهم يعرفون معنى -  
و لكنهم لا يقولون شيئاً  
للأجانب .. إنهم يخافون ..



في المساء ...

هذه مقبرة أوكا .. قديمة ..  
سنقضي فيها الليل ونرحل  
غداً صباحاً ..



ولكن أخبرت يا « زورينو » ..  
ألا تخاف أنت من الأوكا ؟

أخاف بصعدي .. ولكن  
معك لا أخافهم ! ..



تصبح على خير  
يا « زورينو » !

تصبح على خير  
يا سيدي !



لا تنس أن توقظ  
يلاً كما بتت ..

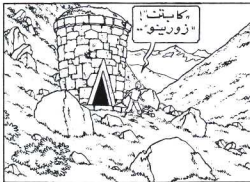
اطمأنت يا بني ..  
نوماً سعيداً أوكما ..



سأ تولى الحراسة  
حتى منتصف الليل ..  
ثم أوقظك لتكمل  
معاي ..

حسناً !







ألف.. ألف.. إلى..



?



أخبرني! ماذا حدث؟  
فكّ قيودي أولاً  
بسرعة! إنني احترق  
من الغضب!



تركت قطعة من  
ذيلها في يدي!

احترس!



منذ ساعات وهذا الحيوان يتنزه فوق ظهري

سحلية...



لقد أمسكته..



هاو! هاو!



هاو! هاو!



ماذا نفعل؟ ألف لعنته!..

أولاً.. نحاول العثور  
على "زورينغ" وتخليصه  
من أيدي محتطفيه..



اختفى! كما بتت! هو و"الدما"  
والأطعصنة.. وأهم مت  
ذلك... بنادقنا..

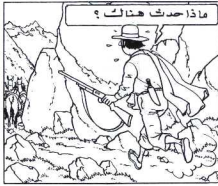
بنادقنا! للصوم!..  
المجرمون! القراصنة!  
ألف لعنته!!

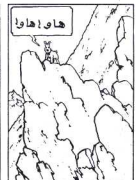
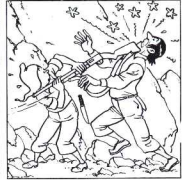


أخبرني الآن ماذا حدث؟..

حوالي منتصف الليل كنت أتسنى  
لأن تدقا.. ونجاة ظهر شيخ أمانى..  
ثم أجد وقتاً لأوى حركة...  
تسلقت فوراً مبرية عنيفة على  
رأسي، وعند ما عدت إلى الوعى  
وجدت نفسى مقيداً ومكتملاً وهذه  
السحلية في قفاسى.. أبيت  
"زورينغ"؟



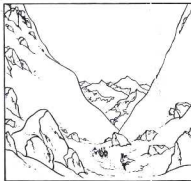




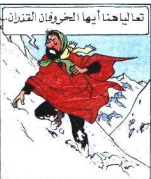












!!!

!!!

سأذهب لإحضارها أنا..  
سأذهب أنا  
نكاسبت..

ما هذا؟

إني متأكد من ذلك... وجدتها..

يجب أن نند لكه بالكحول..  
ولكن أين نجد الكحول؟ لا شك  
أن معه زجاجة صغيرة في جيبه..

ويكي.. لا بأس..

اللعنة هناك..  
لعمري نعمت..

احترس يا كاسبت! لا تشرب الزجاجة كلها..

?

ألف لعنة إنيها يهربان  
بعيدا كلهما افتريت  
منهما..

تعالينا أيها الخروفان القذران..

أس.. أس.. أسكت! أنا ال... السبب في ما حدث إني  
عطت.. عطست.. لذلك سأذهب أنا لإحضارها!  
ولكن..

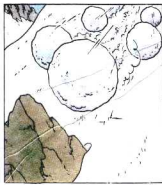
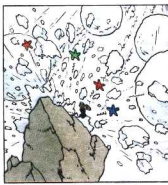
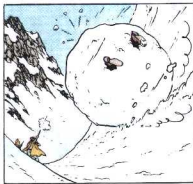
ما هذا؟ هل أنا في حلم؟ .. من هؤلاء؟  
اللعنة!.. إنيهم اليهود الذين اختطفوا أوريثون..

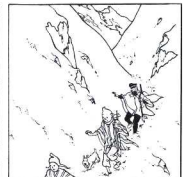
ها هم.. لا شك أن الإخبار  
فاجأهم.. لقد أصبح  
عددهم اثنين فقط..

هذا يجعل  
تشوية الحساب  
معوها أسهل..

تعالينا أيها التعمسان!..

ستودي إني نكبة  
أخرى بصراخه المستمر..







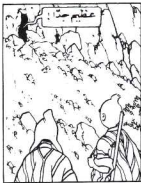
ماذا؟ ماذا تقول؟  
ارفع صوتك ..  
إنت لو أسمعك  
جيداً ..



ما الذي جرى؟ .. لماذا  
تقفزان وتلوحان هكذا؟ ..



الكهوف مريح جداً .. ليس  
فيه ما يخيف ..



عظيم جداً!



أنا  
أنا  
أنا  
أنا



دب .. ورائك .. دب ..



ماذا؟ .. ألفت لعنة! ..  
ارفع صوتك!



فت اليوم التافس ..



هاهاها!  
هاهاها!



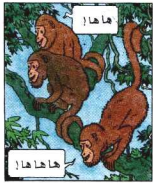
ألف ألف لعنة! هذه الحشرات  
القدرية ستجسني! ..



حاشي سبي .. لا يوجد فت هذه  
البلاد سوى التاموس .. ألف لعنة!



كيف حالك  
شاكاست؟



إن حنظلكم سعيد لأن ذخيرتنا قليلة والربح ..

آه .. هذا النوع من القرود موجود هنا فعاد .. كأنكم تضحكون مني أيها الملاحين ..

هاها!

هاهاها!



أسرع!

النجدة!!

صوت زورينو!

كلّز لير يحدث شيء .. رجاء زلعت فوقعت في مستنقع صغير! حسنا .. هيا بنا ..

ألف ألف لعنة! .. كل هذا بسبب القرود اللعينة .. فلتذهب إلى الجحيم ..



لقد نجوت في آخر لحظة يا زورينو

انقذتني مرة أخرى يا سيد .. تان تان ..

طاه!



؟

؟

كران كران كران!

؟







ومرت أيام ..



لا تخف .. إنه آكل النمل !  
كأن يقدم لك تحية  
الصباح ..  
لقد كان النمل يخطيك ..  
وهو يأكل النمل ..



سأقتلك  
أيها الوحش  
اللعين ..

!



شيء غريب .. النهر ممثليء يجذوع  
الأشجار الطافية ..

جذوع أشجار ؟ إنك  
متعاشل يا بني .. إنها  
تعا سبح ..



انتظرت هنا .. سأعود حالاً ..

حسناً ..



ستعبر النهر الكبير بعد قليل ..

هل تعبره سياحة؟  
الناموس اللعين !



انقذني  
يا ابنك



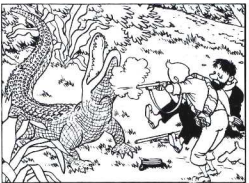
لم أكتشف أنها تعا سبح  
يكافأ بيت ..  
وكنتي استطعت  
أكتشفاؤها .. أنا ..



كراك !



إف .. اف أشكرلك ..  
لقد آت لي شيه ..  
فعلد .. وخصوصاً  
الآن .. فقد أصبح  
عديم الفير كجنع  
شجرة فعلد ..





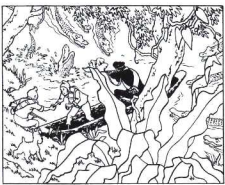
إحترسا جيدا لاعدت  
تتنبهت التماسيح  
لوجودنا ..



اصعدا ..



لا تخف .. انه غصن  
تكتسر تحت قدمك  
زوريتو ..  
تعاليا .. لعد  
وجدت قاربنا!



في مساء اليوم التالي ..  
سنقضي الليل هنا .. خلف هذه  
الجبال يوجد معبد الشمس ..



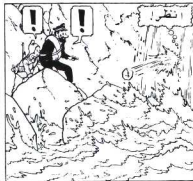
هذه الغابة اللعينة ..  
متى نخرج من هنا ؟  
غدا ياسيدي سنخرج  
من الغابة ..

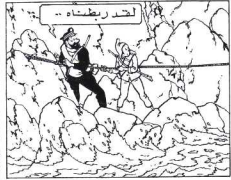


اللعنة ! سأقضي  
عليها كلها ..  
كلد .. لا تبدد  
الذخيرة ..









وأعتقد أن الحفظ الحسن أو صلي إلى مدخل قديم لمعبد الشمس .. مدخل ربما تكونت سلسلة « الأوكا » قد نسيته سوف نتحرك ..



ولما خدش واحد .. لقد سقطت فت الماء .. ثم وجدت نفسي في دوامة .. فقاومت .. وعندما صعدت إلى السطح وجدت نفسي هنا ..



إني سعيد برؤيتك يا زورينو ..  
تأنا تان .. كنت خائفًا عليك .. أأست جريحا؟



هيا بنا .. إقب الأمام !



اصمنا تماما واحترسا! أعتقد أننا لم نعد بعينين عت الأستاذ .. برجل ..



يجب أن نتشجع .. لا شك أن الفلدم دامت في الداخل ..



كنت أعتقد ذلك مشاك .. وكنت تبييت أن المخبور مظقة بمادة فوسفورية تشع ضوءا .. هيا بنا ..

هذه عقبة خطيرة .. المصير مسدود .. لن نستطيع إلا استمرار أكثر من ذلك ..



سنرى ذلك .. يآكا باتث ..



أيت يذترى الطريق ؟



هل تمكنت ؟ أظن ..



.. هينو .. يريد أن يبدلنا على شيء .. يبدو أن هناك مجرأ ! امسك البندقية يا زورينو وسأحاول المرور من هناك ..



هاو .. يمكن المرور من هنا ..



ربما سأت المصير نتيجة انهيار صنفور بفعل أحد الزلازل .. وهي كثيرة الحدوث في هذه البلاد .. إننا اجتزينا ..



هاو هاو ..



لقد وصلت الجكهف ..  
وسأرى إذا كانت  
المصكنات .. يا الهي !  
ماذا جرى ؟



تأنتان ..  
انتظر قليلا ..



هذا الوهم لا يتحرك ..  
النظرة جامدة .. هل  
يأتري ..



أنت .. هل تتحرك القرنية  
أسف .. الأسيان طبعاً ؟  
كلد .. الأجليلين ..  
كلد ..



إنني .. أنا .. أوه .. أرجو أن ..



لقد تأكد ما فكرتته  
بضموم الزوال ..  
لأرى لناحية  
الجزري ..



إنها محتويات مقبرة قديمة كاملة ..



ادخل يا زورينو وأسعنيك  
البنادق واليونش ..



كانت : زورينو ؟  
إنك محتاج  
لمساعدتكما ..  
سأتي ..



لوا استطعت أت أخرج  
هذا الحجر .. لن أستطيع  
ذلك بمفردي .. سأنا وجهما !  
إن شكله  
غريب ..



موميوات أتك .. إنها فعلا  
مقبرة قديمة ..





جاء دورك الآن ..



هذه غرف الموتى ..

نعم يا زورينو ..  
بجيب أت نمر ..  
مت هنا ..



ها هي ذم البنادق يا  
كان تاق ..  
نكر يا زورينو!



اعطني البنادق يا كابتن!  
ها هي ...



هذا ناي الصوت يا تان تان ..  
كارت ، الأوكا ، يصنعونه مت  
عظام الموتى ..

ناي مصنوع من عظمة  
الساق .. نفخ فيه 'ميلو'  
بيدوت قصيد ..



غريبة! 'ميلو' هو الذي  
أحدث هذا الصوت ..  
كيف حدث ذلك؟

إن عندهم عندما  
موسيقى ف  
هذه البلاد ..



بيدوت  
!



كلد يا كابتن .. اف اعتقد أننا  
أوشكنا أن نلتحق هدفنا .. سنحاول  
زحزحة هذه الصخرة .. ربما  
ووجدنا وراه ها ..

نعم .. هذا  
ممكن ..



هل أحضرتون هنا لأتحدث  
على هاتين العروستين  
الخشبيتين اللدينيتين  
المحظرتين ..



ألف لعنة اننا في  
مقبرة .. مكنت  
برسيج ..

ليس أمامنا طريق  
آخر سوى هذا ..  
إننا مرمعون ..



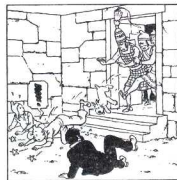
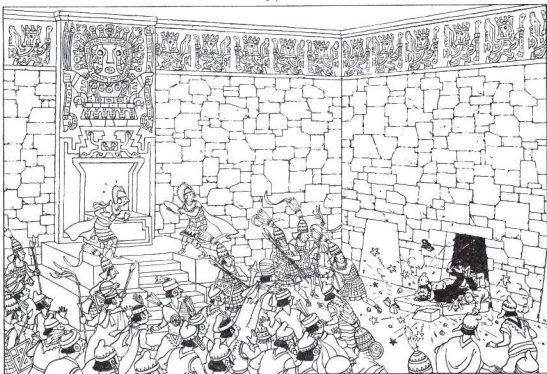
أنت يا كابتن؟



لقد تحركت الصخرة .. واحد .. اثنين .. ثلاثة ..



هيا بنا .. واحد .. اثنين .. ثلاثة ..





إنها الميدالية التي  
تلقيتها من الهندي  
فـ «جوجا» ..  
لقد نسيتها ..



غريبة .. ما هذا  
الذي في جيبتي ؟



نعم ستخرج .. ولكن على أي  
شكل ؟



أيها الجبناء .. أيها المجرمون ..  
أيها القراصنة ..  
لا تترك يا «زورينو» ..  
ستخرج مت هتئا ..



تعالوا الأوكا ينتظركم ..

إنه ينتظرننا ..  
أذت سوف يعرف  
الطريقه الخب  
أفكر بها ..



امسك يا «زورينو» .. خذ  
هذه .. احتفظ بها جيدا ..  
فد تنحك ..



ربما كانت تعويذة  
تحمي من يعلها ..  
وفي هذه الحالة  
فهي ستنقذ  
حياة واحد  
منا ..



«مادمت مصصما خذ  
هذه .. إنها تعبد  
عنا الأخطار» ..



هل ترى الهندي  
على يمين الأوكا ؟  
إنه «شيكيتو» زميل  
الجنرال ألكازار الذي  
قابلته أمام «الباخا مان



ها هو ذا الأوكا ..



اهدا نيكابنت .. أتوسل إليك أن تهدا ..



على أي حال إن قانون الأوكا  
به عقاب وحيد للذ بيت  
يجرون على دخول المعبد  
المقدس سب حيث نعبد  
الشمس .. إنه الموت !!



يا بن الشمس العظيم  
لقد اكتشفنا  
مدخل المعبد  
بالصدفة .. لقد  
وجدته وراء ثلث  
وقعت في مائه ..



أيها الأجناب .. أريد أولا  
أن أعرف كيف نجسحتم  
فـ الدخول إلى معبد  
الشمس ..



لقد تجرأ أحد فيكم على التحدي بسوار  
"را ساكار كاداك" العفصدي.. إن صديقكم  
سيحتل هو أيضا..



سأشرح لك ما حدث يا بيت  
الشمس العظيم.. لم تقصد أبداً  
أنت ندس العبيد.. كان هدفنا  
هو البحث عن صديقنا الأستاذ  
.. برجل - الذئب ..



الموت .. الموت .. الموت إهل تمتد  
أنتا سنتركك تقتلنا بسهولة أيها  
المتوحش لا يس الريش ؟!



أما هذا الهندي الذي أرشدنا لإجابات  
وخان ينسبه بهذا الشكل.. فسيلتقي  
عقاب النخونة.. سيدبح فوراً  
على معبد الشمس..



لذلك لن نقتلكم نحن..  
ستقتلكم الشمس.. إن  
أشعتها هي التي ستشعل  
النار في المحرقة المخصصة  
لكم..



ليس من حقك أن تقتله أو تقتلنا..  
إن عمالك هذا هو جريمة  
قتل فعلية..



الميدالية يا زورنيو..  
أظهر لهم الميدالية  
التي أعطيتها لك..



ألف لعنة! سأقتل أول واحد فيكم يجسر على  
أن يمس شجرة واحدة من رأس هذا  
الولد..



اسمع يا بيت الكلام  
يا بيت الشمس العظيم..



وكيف حصلت عليها أيها  
الاجنبي الكذب؟ من سرقة  
قبور أجدادنا.. طبعاً  
كما يفعل أمثالك ؟!



لم أسرقها يا بن الشمس  
العظيم.. أخذتها منه..  
لم أسرقها..



من أين سرقت هذه الميدالية؟



إنه ليس عدو! لجنسنا يا مولاي .. لقد رأيته يدافع  
عنه هذا الولد حيث عذبته اثنتان من الأختاب  
البحرانية الذين بكرهمهم .. ولهذا أعطيته  
الميدالية الأفت كنت أعرف أنه سواجده  
أخضار عظيمة .. هل أخضات يا بيت  
الشمس العظيم؟!



إنك كما هن الشمس الكبير يا هو كان ..  
كيف تركب هذا الدنس ، فتعطي  
هذه التعويذة لأحد أعداء  
جنسنا ؟



أنا الذي أعطيت  
الميدالية المقدسة  
لهذا الشاب الأجنبي!



سأكرمهما بأن أسعح  
لهما بأن يحددا نفسيهما  
خلال ثلاثين يوما اليوم  
والساعة الذين يجعل فيما  
الكوكب المقدس بحر قزوين  
وسألقى روحهما عذرا ..

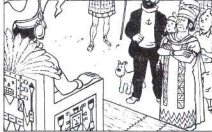


ورغم ذلك نفوف  
أعالمها بكم عظيم.

إن قلبه أطيب مما  
يبدو على وجهه ..



.. أما الشاب الأجنبي فقد خسرت كرمه  
فرصة الوحيدة للنجاة .. إن قواتنا صريحة ..  
يجب أن يتحل هو ورفيقه.



كلا لقد تمزقت  
بذليل .. ولكن ما فعلته  
لن يتقد سوى هذا  
الهندي الصغير  
لأنه هو الذي  
يحتصم بالتعويذة ..



سأحاول تبردته أعضاى  
بتدخيت الخيلون .. أين  
هو ؟ ها هو .. وما ذلك  
الذي يمسك به ؟ ..



لقد وقعنا في محنة عظيمة ..  
فعلنا ولكن ليس النذل  
حياة زورينق أنتدت ..



خذوا الآت هذيت  
الأجنبيين واحبسوها  
حتى الغد ... هذه  
إرادة ابن الشمس ! ..



أما الهندي الصغير فسيب  
عنه وينجو بحياته ..  
ولكنه سيظل في المعتد  
حتى آخر حياته لكي  
لا يفتك سترنا في  
الخارج ..



ما العسل ؟ .. وكيف نخرج  
ممت همتا ؟ ..



سيثعلها من أجلنا .. اللعنة !



لم نعد محتاجين  
إليها .. لن نثعل النار  
بعد الآن ، بل إن غيرنا  
هو الذي سيثعلها!



لقد تناكرت .. ورقة  
الجريدة التي لفتت  
فيها طلقات الرصاص ..

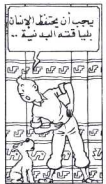












الباقي أربعة أيام فقط ..

كيف تسترخي هكذا في السرير ؟ ألف ألف لعنة !  
يجب أن تفعل شيئا ..



الباقي ثمرته أيام فقط ..

ما العسل ؟ كيف تهرب ؟ ..

سيسميتي  
بالدوان هكذا ..



الباقي أربعة أيام فقط ..

لن يحدث .. لأن تركهم ليشؤونني  
كدراسة ! يجب أن أهرب بأية طريقة !

إنك تعرف أن هنا مستحيل !



... والبعض السويصرية  
في طريقها إلى الجبال  
الموجودة في غرب  
أفريقيا الجنوبية ..  
وسكون .. الباقي تمزق ..



ففي اليوم التالي ..

لهم يبقى لنا سوى بضع  
ساعات .. ألف لعنة ! إنك  
تقرأ هذه الورقة للمرة المائة ..



بدل البندول على  
أنهم في القاع ..

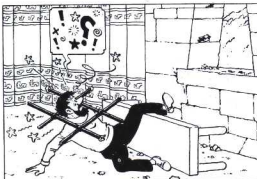


في المظلمة نفسيا ..



الباقي يوم واحد ..

لقد ضاع الأمل  
لهم أصل البدا إلى  
هذه الدرجة من  
الأيأس من قبل ..





يوم!  
مستحيل!



أليسوه ثوب  
التضحية!



يجب أنت تطيع القاتون ..  
عندما أقول لك مستحيل،  
فمعنى هذا أنه مستحيل ..  
هيا يا كابتين ..



لقد جاء الموعد ..  
أليس قميص النوم  
هذا .. مستحيل!



ها هي المسرفة إهل تعتقدون  
أنتي سأصعد اليها ؟ ..  
مستحيل ! ..



هل أنت جريح  
أو مصاب ؟  
أحس أنت أمورا غير  
عادية تحدث هنا ..



لا بد من الصرب  
يا صويقة ..





كسوف !! .. كسوف !! .. كسوف !!

لاداعي  
إنه مجرد  
كسوف شمسي ..  
لادضطراب!

هو!  
هو!

إنهم يمشون مشهد  
الرعب تمشدا رائعا!  
كما أن انتظار كسوف  
الشمس فكرة  
عقريية ..



ابتها الشمس .. أرجوك أت  
تكون رجيمه .. اشفتي عاب  
أبنائك وليقلهر نورك من جديد ..

هووو!

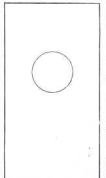
إف واشق من صدق  
وعدك .. لذلك  
سامر الشمس أن  
تظهر من جديد ..

هووو!

الرجة أيتها الأجنبي .. اجعل  
الشمس تضيء من جديد ..  
سأجيبك .. مطالبك ..



شكراً أيتها الشمس  
على استجابتك  
لنداء الأجنبي الشاب!



هل فهمت الآن ماذا  
كنت أقرا في الجريدة ..



إن الشمس نظيمه!  
أسرعوا .. فكموا  
وشاقه فوراً ..

فإنه أثناء ذلك ..

ليسوا هنا .. مع أنهم  
في مكات اهتزوا  
فيه بشدة ..



الشمس على موعد مع القمر!

كنت وقوراً  
يكاك بنت ..  
لا تنس أننا ناس  
الشمس ..



لرب ما توانا لينهبوا  
يا بن الشمس العظيمة  
لقد كان هدفهم  
الوحيد أن يظهروا  
للعالم تقاليدكم  
الخالدة وبشراء  
حماضنا ربحكم ..



لقد جاءوا إلينا  
كوحوش لينتهكوا  
القبور وينهبوا  
شروا لنا المقدسة ..  
إنهم يستحقون العقاب ..



يوجد في بلدي سبعة  
عدياء اعتقد أنهم  
لا يزالون يقاسون إلا ما  
عنته بسبيك ..  
أرجوك أنت تضع  
نهائية لعذابهم ..



فإن اليوم التام ..  
لقد وعدتكم أنها الإجابة المحترمون ..  
إنكم أحرار .. سنفتكم حتى نهاية منطقة الجبال ..  
أشكرك يا بنت الشمس العظيمة ..  
وكنت قمت مطلب آخر ..



هذه سبعة تماثيل من الشمع .. يمثل كل واحد منها  
واحد من الرجال الذين طلبت مني العفو عنهم .. إننا نتحكم  
في الأيام من هنا عن طريق السحر .. ومن هنا سوف نهب عذابهم

لقد فكرت فعلا أنت هذا  
سحر .. ولكن ماذا كانت  
فائدة الكرات البلورية ؟



إفت أصدقك .. ثم إنى قد  
وعدت .. اتبعوا ابنيها  
الإجابة .. سأذهب  
عذابهم أمامكم ..



في اللوحة نفسها في أوربا ...  
ماذا جاء إلي هنا ؟



فهمنا كل شيء الآن ..  
كرات البلور - القوم العتيق  
الأيام التي يقاسيها  
المكتشفون في اللحظة  
نفسها التي يعذب فيها الكاهن  
الأعظم التماثيل التي ترمز  
اليوم ..  
رد من التماثيل يا هو كافي !



لقد كانت تحوي سائرا  
مقدسا مستخرجا من الكوكا  
بصبيب حنصاياه بنوم عميق  
يقضون فيه تسلطان  
الكاهن الأعظم حتى يبدأ  
مهبطه على تماثيل  
الشمع ..



أنت أيمننا هنا يا ثوبيان ؟  
كلير موت .. إكيف حدث أن ..  
ماذا جرى لي ؟ ..

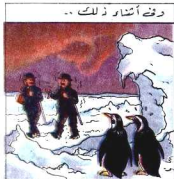


ماذا تفعل هنا يا - شارليه ؟  
لأعرف يا - ساندونز -  
وأنت .. ؟



ماذا حدث ؟ كيف  
جئت إلي هذه  
المستشفى ؟







ورمرت أيام وأيام ..



أؤكد لكما أنه  
يوجد ذهب في  
مكان قريب ..  
بندوقي لا يكذب..



ها هو ذا كنت - الأبنكا - الذي بحث  
عنه الفاتحوت الأسيان سنوات  
طويله بدوت جد وكم ..



ماء ؟ هل أصبح الكا بقت يشرب  
ماء الأوت ؟ .. هذا تفور غريب ..



هل هذا جديد ؟

امسك بندقي بضع لحظات  
مت فضلك ..



ماذا تفعل ؟

سنترككم هنا يا سادة .. ستأخذون  
القطار لتعودوا إلى بلدكم .. وداعا  
يا سادة .. لتعكم الشمس بركتها ..



لحظة واحدة من فضلكم ..

لقد تحلت ذهب الآخريين ، المهم هو  
أنني اشترت من شيء كان يضايقتهم ..



تمت

مجموعة مغامرات مثيرة

## ثالثان

أحداث مفاجئة يتعرض لها « تان تان » الصحن الشاب ، تدفعه إلى طريق المخاطر والأهوال بين الطبيعة بكل ما فيها من غموض . . . بين الجبال تارة وفي العماق البحار بين الأسماك المتوحشة والأسرار تارة أخرى . . . ولكنه يتخلص باستمرار من كل المآلق التي يتعرض لها بمهارة وذكاء . . . وهذه إحدى مغامراته .

### ظهر من هذه المجموعة

- تان تان والمخالب الذهبية
- تان تان وسر « الخريت »
- تان تان وكنز القراصن الأحمر
- تان تان في الجزيرة السوداء
- تان تان وبجوهرات بياناكاكاستافيرور
- التجم الغامض
- زهرة اللوتس الزرقاء
- تان تان وعصابت شيكاغو
- تان تان في التبت
- تان تان والكرات السبع البلورية
- تان تان في معبد الشمس
- تان تان وصولجان الملك أوتوتكار
- تان تان في الرحلة ٧١٤ إلى سيدني
- الأذن المكسورة
- تان تان والاختراع المدمر
- تان تان والبيكاروس
- تان تان والبحيرة الغامضة